

\*D

- 417 Dô sprach der vürste Liddamus:  
"waz **solte der** in mînes hêrren hûs,  
der im sînen vater sluoc  
unt **daz laster im** sô nâhe truoc?  
5 ist **mîn hêrre wert** bekant,  
**daz** richet **alhie sîn selbes** hant.  
sô gelt ein tôt den andern tôt.  
ich wæne gelîche **sîn die** nôt."  
Nû seht **ir**, wie Gawan dô stuont.  
10 alrêst was im grôz angest kunt.  
Dô sprach Kingrimursel:  
"swer mit der **drô** wære sô snel,  
der solte ouch gâhen in den strît.  
ir habt gedrengede oder wît,  
15 man mac sich iwer lihte erwern.  
hêr Liddamus, vil wol ernern  
**trûwe ich vor iu disen** man.  
swaz **iu der hete** getân,  
ir liezet **ungerochen**.  
20 ir habt iuch gar versprochen.  
man **sol iu wol gelouben**,  
daz iuch nie mannes ougen  
gesâhen **ze vorderst**, dâ man Streit.  
iu was ie strîten wol sô leit,  
25 daz ir der vluht begundet.  
dennoch ir mêt **wol** kundet:  
swâ **man** ie gein strîte dranc,  
dâ **tætet** ir wîbes widerwanc.  
swelich künec sich lât an iuern rât,  
30 vil twerhes **dem diu** krône stât.

D Fr5

1 *Initiale D* 9 *Majuskel D* 11 *Majuskel D*

28 tætet] tatint Fr5 30 dem] im Fr5

\*m

- dô sprach der vürste Liddamus:  
"waz **solt er** in mînes hêrren hûs,  
der ime sînen vater sluoc  
und **daz laster ime** sô nâhe truoc?  
5 ist **mîn hêr an wer** bekant,  
**daz** richet **an wer sîn selbes** hant.  
sô gelte ein tôt den andern tôt.  
ich wæne glîch **sîn die** nôt."  
nû sehet **ir**, wie Gawan dô stuont.  
10 allerêst was ime grôz angest kunt.  
Dô sprach Kingrimursel:  
"wer mit der **drô** wære sô snel,  
der solte ouch gâhen in den strît.  
ir habt gedrengede oder wît,  
15 man mac sich iuwer lihte erwern.  
hêr Liddamus, vil wol ernern  
**trûwe ich vor iu disen** man.  
waz **iu der hete** getân,  
ir liezet **daz ungerochen**.  
20 ir habet iuch gar versprochen.  
man **giht daz âne lougen**,  
daz iuch nie mannes ougen  
gesâhen **ze vorderst**, dâ man Streit.  
iu was ie strîten wol sô leit,  
25 daz ir der vluht begundet.  
dannoch ir mêt **wol** kundet:  
wâ **man** ie gegen strîte dranc,  
dâ **tætet** ir wîbes widerwanc.  
welich künec sich lât an iuweren rât,  
30 vil twerhes **ime diu** krône stât.

m n o

11 *Illustration mit Überschrift*: Also der kÿnnig kingrumursel zu dem hertzogen liddinyus sprach das er in nit an keime strit zu vorderst sehe n Also der konig [Rÿmn]: Rÿmorsel zu dem hertzogen liddÿnnynus sprach das er >in< niemer an keinem strit zu vordest >nie< sehe o · *Initiale* m n o

1 Liddamus] liddamas m lidamis n liddamus o 2 hûs] his n 3 ime] in n · sînen] sine m 5 bekant] erkant n o 6 an wer] alhie n o · sîn] sins o 9 sehet] scheut o · dô] da o 10 kunt] [kust]: kunt o 11 Kingrimursel] kingrinvrsel m kingrunnursel n kingrumursel o 13 der] Den n o 16 hêr Liddamus] Herliddamus m Her liddenynus n Her liddmuus o 18 hete] hat n 19 liezet] liessen o 23 gesâhen] Gesehen n · vorderst] furdast o · dâ man Streit] an dem strit n o 27 man] namm o · dranc] twang o 28 dâ] Do m n o · tâtet] totten m (o) · widerwanc] [wider twang]: wider wang o 29 künec] [wang]: konig o · an] [an]: de o · iuweren] iren m 30 krône] troste m

\*G

- Dô sprach der vürste Lidamus:  
"waz **solt der** in mînes hêrren hûs,  
der im sînen vater sluoc  
unde **daz laster im** sô nâhen truoc?  
5 ist **mîm hêrren wer** bekant,  
**ez** richet **al hie sîn selbes** hant.  
sô gelte ein tût den andern tût.  
ich wæne gelîch **sîn dise** nôt."  
nû seht, wie Gawan dô stuont.  
10 alrêst was im grôz angest kunt.  
dô sprach Kingrimursel:  
"swer mit der **rede** wære sô snel,  
der solt ouch gâhen in den strît.  
ir habet gedrenge oder wît,  
15 man mac sich iwer lîhte erweren.  
hêr Lidamus, vil wol erneren  
**trûwe ich vor iu disen** man.  
swaz **er iu hete** getân,  
ir liezet **ez unerrochen**.  
20 ir habet iuch gar versprochen.  
man **sol iu wol gelouben**,  
daz iuch nie mannes ougen  
gesâhen **ze vorderste**, dâ man streit.  
iu was ie strîten wol sô leit,  
25 daz ir der vluht begundet.  
dannoch ir mêr **wol** kundet:  
swâ **man** ie gein strîte dranc,  
dâ **tâtet** ir wîbes widerwanc.  
swelch künic sich læt an iweren rât,  
30 vil twerhes **dem sîn** krône stât.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale* G I O L Q R Z 15 *Initiale* I

1 Dô] ÷o O Da M · vürste] kúnig R · Lidamus] Liddamus O (Q) (Z) Lýddamvs L litdamusz M lidanus R 2 solt] sol O L Q 3 sînen] [seinem]: seinen Q 4 daz laster im] im daz laster O L (R) im sein laster Q 5 mîm hêrren] min herre G (L) (M) Z mein herren Q · wer] wert L M · bekant] erkant Z 6 ez] Daz O L (M) (Q) (R) Z · richet] reche O richtet M · al] *om.* M R · sîn selbes] sîn O L (Q) billich sîn R 7 ein] den I · den] ein I 8 sîn] si I O Z · dise] disiu I div O (L) (M) (Q) (R) (Z) 9 wie] ir wie O (Q) Z ir M · Gawan] Gawin R · dô] da M Z 10 grôz] *om.* I 11 dô] Da M · Kingrimursel] Kyngrimvrsel O (M) kingrýmvrsl L kingrim vrsel Q kúngrumursel R 12 swer] Wer L Q R · mit der rede wære] mit rede wer I mit der dro wer O M (Z) mit drov were L wer mit der trew Q (R) 14 oder] olde G 15 sich] *om.* R · iwer lîhte] ev vil lîhte I iwer wol O euch lichte Q 16 Lidamus] Liddamvs O (Z) lýddamvs L litdamus M liddanus Q · vil] wil Q · wol] lîhte O · erneren] der neren Q [erwern]: ernern R 17 tru ich hin I · trûwe] Trewet Q · vor iu] wol L 18 swaz] Waz L (M) (Q) (R) · er iu] iv der O (L) (M) (Q) (R) (Z) · hete] had M 19 ir] Er Q · liezet ez] liezez I lieszet L liesset des Q · unerrochen] vngerochen O L (M) Q R Z 21 Wan esz ist gar vngelogen M 22 iuch] *om.* L · ougen] oge I 23 gesâhen ze vorderste] sach ze vordrest I Gesahen O Q (R) Vch gesahen L · dâ] do O Q R wa L · streit] so streit O 24 strîten] strit I 25 begundet] [begvnnnet]: begvndet O beginnet Q 26 mêr wol] da mer I mir wol M · kundet] kúnnet Q 27 swâ] Wo L (M) Q (R) 29 swelch] Welch L (R) Wech Q · künic] *om.* L · læt] *om.* Z 30 twerhes] weihes Q · dem sîn] im diu I (O) (R) dem die L (M) Q Z

\*T

- Dô sprach der vürste Lyddamus:  
"waz **wolte der** in mînes hêrren hûs,  
der im sînen vater sluoc  
unde **im daz laster** sô nâhe truoc?  
5 ist **mînem hêrren wer** bekant,  
**daz** richet **alhie** sîn hant.  
sô gelte ein tût den andern tût.  
ich wæne, glîch **sî diu** nôt."  
Nû seht **ir**, wie Gawan dô stuont.  
10 alrêst was im grôz angest kunt.  
Dô sprach Kyngrimursel:  
"swer mit der **rede** wære sô snel,  
der solt ouch gâhen in den strît.  
ir habt gedrenge oder wît,  
15 man mac sich iuwer lîhte erwern.  
hêr Lyddamus, vil wol ernern,  
**ich getriuwe disem** man.  
swaz **iu der hât** getân,  
ir liezetz **ungerochen**.  
20 ir habt iuch gar versprochen.  
man **sol iu wol gelouben**,  
daz iuch niemannes ougen  
gesâhen, dâ man streit.  
iu was ie strîten wol sô leit,  
25 daz ir der vluht begundet.  
dannoch ir mêr kundet:  
swâ ie gegen strîte dranc,  
dâ **tâtet** ir wîbes widerwanc.  
swelch künec sich læt an iuwern rât,  
30 vil twerhes **im diu** krône stât.

T U V W

1 *Majuskel* T 9 *Majuskel* T 11 *Majuskel* T · *Initiale* W

1 Lyddamus] Lydamus U littamus V lidamus W 2 wolte] solte U V W 5 mînem hêrren] min herre an V 6 sîn] sîn selbes V mein W 7 gelte] gilt U 9 ir] *om.* U V · dô] nu do U 11 sprach] sprach der U · Kyngrimursel] kingrimorsel U kingrimursel W 12 swer] Wer U W · rede] dro W 13 in] an W 15 iuwer lîhte] licht vwer U 16 Lyddamus] littamus V lidamus W · vil wol] gar schon W 17 ich getriuwe disem] Truwe ich disen U Truwe ich vor úch disen V (W) 18 swaz] Waz U (W) · hât] hette V 20 iuch] ív T 21 Man giht dez ane logen V 22 iuch] ív T 23 gesâhen] Gesohent zevorderst V · dâ] Do U (V) (W) 26 kundet] wol kundet U (V) (W) 27 swâ] Wo man U Swa man V Mo man W 28 dâ] Do U W 29 swelch] Welch U W 30 im diu krône] im [\*]: die crone V dem sein krone W